

溫市派新垃圾筒方便收集

呼籲擺放多留空間免礙運作

【明報專訊】溫哥華市府昨天開始派發新垃圾桶，市政府希望市民擺放在適當位置，以免阻礙自動倒垃圾運作。

溫哥華市府決定採用新機械倒垃圾系統，取代原先人手倒垃圾的做法。並於昨天起在納奈莫街（Nanaimo St.）介乎45街（45 Ave.）至54街（54 Ave.）一帶向市民派發新垃圾桶，預計在3至4個月內完成派發，將機械倒垃圾桶制度推廣至全溫哥華市。

溫哥華市府昨天特別安排媒體觀看新機械倒垃圾桶的運作。只見新垃圾車開到垃圾桶旁，以機械臂將垃圾桶夾緊

，再推上垃圾車頂翻倒垃圾。所有運作由垃圾車司機一個人在車內操作，減少以往用人手翻倒垃圾桶的工作。整個示範過程順利。

其中一名垃圾車工人戈高（Ward Gogol）憂慮，不少後巷樹木叢生，放滿雜物，又或停泊了車輛，皆會阻礙垃圾車的運作。

溫哥華市府工程部總經理蒂姆（Tom Timm）呼籲市民確保垃圾桶每邊最少預留1米的空間，頂部預留3米空間，方便垃圾車運作。

他表示，剛獲派發新垃圾桶的住戶在下周便需使用新垃圾桶。

戈高說，垃圾工人原先對新系統有所保留，但經過謹慎考慮後，已經一致贊成採用此一新方法。以前以人手翻倒垃圾桶，出現不少工傷意外。尤其是在雨季，垃圾桶變得特別重，更是意外頻生，其中不少工人的頸部、背部、甚至腿部皆常受傷。

查詢新垃圾桶資料，可致電市府：604-326-4710（英文），604-871-6868（中文）。

粵港澳700人代表團將訪溫 僑團千人宴歡迎廣東省長

【明報專訊】爲了慶祝溫哥華與廣州建立姊妹市關係20周年，粵港澳三地將派出逾700人的代表團到訪，出席各種慶祝及交流活動。香港特區行政長官曾蔭權亦會到來。

據此次慶祝活動的籌辦小組組長馬清石昨日表示，這是卑詩省歷來接待最龐大的外國訪問團體。廣東省省長黃華華將帶領該省一個600多人的代表團到來，其中包括廣州市50多名代表，由該市一名副市長帶隊。香港及澳門另有100多人到來參加活動。

馬清石表示，廣東省長黃華華預計會在本月19至26日前來訪問。期間將出席多項活動，包括24日溫哥華貿易局在會展中心所舉辦的商業論壇，22日出席轉贈2000冊圖書予溫哥華公共圖書館的儀式等。

本地僑團將於21日，假華埠一間酒家舉行千人宴，歡迎黃華華省長。中華文化中心重修牌樓，屆時亦會請黃華華主持揭幕。

代表團亦會在一系列議題與本地人士進行交流，包括加拿大衛生部與廣東及廣州10至12名衛生專家就3個議題展開對話：包括沙士（SARS）的傳染病控制經驗、愛滋病的預防與控制、新冒起疾病的監察等。

廣州市亦會派出10名代表與本地專家，在本月22與23日，舉辦可持續發展論壇，討論環保建築與設計、減少空氣水質污染等。屆時會突出介紹本地研究成果及一體化的建築技術。

此外，代表團訪問期間，又會在攝影、舞蹈、電影等文化項目上作出交流。

【明報專訊】設於恆基廣場二樓的「嘩鬼屋」，由10月8日至10月30日逢星期六、日中午12時至下午6時開放，免費入場，歡迎捐贈，所有捐贈將捐給Sea Dragon Sea Scout Group。歡迎大小朋友們參加，10歲或以下兒童須由家長陪同進入。另外，歡迎參加10月30日星期天的「扮嘢」，所有參賽者將有機會贏得「最恐怖服裝」獎，比賽當日下午3時至4時，在恆基廣場二樓，只需穿出古怪服裝即可參加。而萬聖節當天10月31日（星期一）下午4時至7時，更有小朋友最喜歡的Trick or Treat討糖果。歡迎小朋友穿上最扮嘢服裝到恆基各商戶討糖果。

恆基廣場地址：高貴林1163 Pinetree Way，查詢電話：604-552-6130。

魯經貿團訪溫 152項商機尋合

【明報專訊】中國山東省政府經貿代表團昨天在溫市展開招商活動，希望為山東與加拿大鞏固經濟貿易聯繫。

山東副省長孫守璞所率領的山東省政府經濟貿易代表團一行10人，由10月2日至13日出訪加拿大與美國，首站是溫哥華。

據總理馬田（Paul Martin）的顧問，前國會議員梁陳明任透露，代表團已經於前天與加拿大礦產業人士展開洽談。代表團昨天又在溫市市中心的一間酒店舉辦山東經濟貿易合作推介會，邀請了政府官員、企業家、華商等百多人出席，聽取代表團介紹山東省的商機。

【明報專訊】列治文家庭服務中心與列治文公共圖書館合作，將於今年秋季陸續推出國語系列講座。為幫助即要工作又要照顧初生嬰兒至5歲子女的人士，提供親子之道的幫助及經驗分享的機會。講座將在Ironwood Library舉辦，屆時亦提供托兒服務，歡

列市家庭服務中心3國語講
迎在職父母參加。講座安排如下：
明天晚上6時30分至8時，講座談及有關尋找工作就業與親子間的平衡，學習在照顧子女的需要的同時如何照顧自己。

10月12日晚上6時30分至8時的講座為建立日常生活規律，了解兒童的成長過程及建立生活常規對減少小孩的大人的情緒困擾的重要。
10月19日晚上6時30分至8時的講座，是有關幫助兒童培養良好行爲，利用正面的行爲培養方式來建立兒童的自信心。

孫守璞（左）介紹山東的商機。

（陳志強攝）

【明報專訊】溫市甘比橋（Cambie Bridge）南端連接到2街（2nd Ave）或6街（6th Ave）的出口，將於本週內關閉，主要為捷運線（RAV）的工程進行準備工作。
溫市政府籲請行經該區的駕車者注意，從溫市中心經甘比橋南下走2街的車輛，會被指引到另一個出口，該交叉路口設有燈號管制，同時讓西行及東行的東輛進入2街，原來的西行出口將在捷運線施工期間一直封閉。
甘比橋西兩旁的行人道不變，不過，騎單車及使用輪椅的殘障人士，就必須使用甘比橋東邊的道路。

徐景清醫生講「柏金遜病」治療

【明報專訊】溫哥華著名腦專科徐景清醫生將於10月15日（星期六）上午10時30分至下午1時，假本那比麗晶廣場中信中心主講「柏金遜病的起因與治療」。徐醫生乃卑詩大學醫學院腦神經及動作失調中心教授。此講座是由卑詩省柏金遜協會、華人柏金遜會及中信中心聯合主辦。

柏金遜病是一個常見的慢性神經系統疾病，主要影響患者的行動，多數發生於年逾55歲的人

身上，但亦會早於40歲發病，無性別歧視。加拿大目前約有10萬人患上柏金遜病，而卑詩省民約佔8000人。
柏金遜病的典型症狀是四肢在靜止時震顫，肌肉及關節僵硬，行動困難與過程緩慢，站立和行走時平衡失調，面目呆滯，細巧動作變得笨拙和寫字困難，音調不清，吞嚥困難和不受控制地流涎涎。

目前各種醫療方法並非可以根治這頑疾。除了對症下藥外，同

樣重要的是自助、自愛、自救和自勉。

華人柏金遜會是由病患者、家屬及照顧者本着自助互助的精神，成立於1994年，讓病友及其照顧者共同分享對抗疾病的智慧、辦法、策略、體驗和感受，並透過各種渠道提供與柏金遜病有關的最新資訊，以便病友更容易投入復康之路。

「柏金遜病的起因與治療」免費公開講座將以粵語進行，並設國語即時傳譯。查詢可電：中信

市府示範垃圾車以機械臂倒垃圾方法。

（陳志強攝）

上星期，一班充滿幹勁的青年社工，代表香港多間社會服務機構，來自不同的就業服務單位，透過香港社會服務聯會安排，到加拿大溫哥華進行5天的考察交流。同行亦有一位香港城市理工大學的教授。

團員代表包括：張志偉——香港青年協會「青年就業網絡」；應鳳秀——香港基督教服務「有網能量」青年導航及發展中心；周淑娟——香港職業發展服務處；吳秀雯——香港心理衛生會訓練及就業服務中心；陳慧敏——香港家庭福利會義工統籌服務；楊佩玲——香港仔街坊福利會社會服務中心；盧慧貞——香港城市理工大學，每一位代表在各自崗位上，皆具備前線及領導經驗，當中更有勇奪「優秀社工獎」。

現今經濟發展的路上充滿挑戰，失業問題、就業問題、創造就業、再培訓、引入與培訓專才、工作場所的高度表現、提升整體勞動力的質素與競爭力等。現今資訊爆炸，全球一體化，社會經濟轉型，勞動市場及結構性的改變，舊的工種式微，新工作及新技術的要求不斷湧現。昨天的思維、態度、學識、技術與模式，今天或許過時，亦未能切合明天的需求。

中僑專業培訓學院楊元安院長除安排參觀、訪問就業服務機構主管、政府官員、大學教授、就業服務從業員等，亦編排座談交流工作心得，有興趣的課題包括：加國就業服務模式與挑戰、政府/教育機構/商會/就業服務機構的協調與角色、求職訓練班的理念運作與成效、個人及小組模式、義工的參與及角色、雙失（失學/失業）、雙待（待學/待業）、三低（學歷/技能/年齡）青年的就業服務、如何協助缺乏動力的失業者等。

加國就業服務發展較早，亦較有系統。然而，加國的就業服務模式能否借鑑及如何應用於香港，須從不同層面探討。本地亦有不足之處，須不斷求進，訂出更有效的模式策略。加國的就業服務模式，香港可汲取什麼經驗？香港的就業服務模式，加國從中又應汲取什麼？如何處理失業問題、就業問題、協助弱勢社群及少數族裔、提升競爭力、轉危為機，都是今天大家關心的課題。溫哥華與香港息息相關，透過互動交流，對兩地就業服務政策方向，兩地的就業服務從業員技巧，皆會帶來多一點曙光和契機，為明天的變化做好裝備。

中僑專業培訓學院——黃正心

香港就業服務考察團溫市交流